



Dakar  
31 mai  
01 juin  
2016

Séminaire

Programme



Améliorer  
les premiers  
apprentissages  
en Afrique  
un défi pour  
la Francophonie

COMPTÉNTI  
PLURILINGUE



**Mardi 31 mai**  
**Matin**

**Hôtel Ngor Diarama**  
**salle Siné Saloum**  
**(amphithéâtre)**

**8h30**      **Café d'accueil**

**9h00**      **Ouverture du séminaire**

M. Gautier MIGNOT, Directeur général adjoint de la mondialisation, de la culture, de l'enseignement et du développement international  
M. Florentin MOUSSAVOU, Ministre de l'Education nationale et de l'Enseignement technique du Gabon  
M. Adama OUANE, Administrateur de l'Organisation internationale de la Francophonie  
M. Serigne Mbaye THIAM, Ministre de l'Education du Sénégal

**9h45**      **Séance plénière**  
**Etat des lieux de l'apprentissage de la lecture écriture en**  
**contexte africain plurilingue**

*Les effets des politiques linguistiques sur les choix curriculaires en matière de lecture-écriture en contexte africain plurilingue*

Intervenante : Mme Koumba Boly BARRY

**10h15**      *Développer les compétences plurilingues*  
*des enfants au service de la lecture-écriture*

Intervenante : Mme Agnès FLORIN, Professeur émérite de psychologie de l'enfant et de l'éducation, Université de Nantes

**10h45**      **Pause**

**11h15**      *Résultats des recherches sur les premiers apprentissages*  
*de la lecture-écriture dans des écritures alphabétiques*

Intervenante : Mme Liliane SPRENGER-CHAROLLES, Directrice de recherches CNRS (émérite), Laboratoire de Psychologie Cognitive, Aix-Marseille Université.

**11h45**      *Présentation du projet pilote lecture-écriture ELAN-Afrique*  
*et des résultats de l'évaluation des acquis des élèves*

Intervenants: M. Hamidou SEYDOU HANAFIOU, Mme Agnès FLORIN

**12h30**      **Déjeuner / Buffet**



**Mardi 31 mai**  
**Après-midi**

**Hôtel Ngor Diarama,**  
**salle Siné Saloum**  
**(amphithéâtre)**

**14h00 Les enjeux de la formation dans les politiques éducatives plurilingues**

*Les enjeux d'une formation des enseignants et des cadres à une didactique plurilingue : l'exemple de la lecture-écriture*

Intervenants : M. Mohamed MILED, Mme Nebghouha Mohamed VALL

**14h20 Ateliers (2h)**

**A1 Intégration des approches plurilingues dans la formation initiale des enseignants du primaire**

**Salle Siné Saloum (amphithéâtre)**

Quelle cohérence entre le curriculum de la formation des maîtres et le choix d'une approche plurilingue dans le système éducatif ? Quels lieux d'articulation des programmes des langues (langues nationales/français) et quelles convergences didactiques entre eux, à partir des spécificités sociolinguistiques de ces langues ? Quelle synergie avec les curriculums plurilingues du primaire ? Quels sont les dispositifs administratifs et pédagogiques à mettre en place pour une formation à dispenser aux formateurs des maîtres, compte tenu de la nouvelle approche curriculaire plurilingue et pluriculturelle ?

Modérateur : M. Mohamed MILED (Discutant : Mme Odile COBACHO)

Participants : Mme Rokhaya DIAWARA (UNESCO), M. Maman Mallam GARBA (Niger), M. Paul TARYAM ILBOUDO (Burkina-Faso), M. Nassirou MAMANE (Niger)

**A2 Innovations en matière de formation continue des enseignants en contexte africain plurilingue**

**Salle des Lions**

Comment gérer la formation continue des enseignants dans un système multilingue ? Il sera question de la préparation des formations (élaboration de modules), de l'exécution des formations (quelle stratégie en fonction du nombre et profils des acteurs à former ? Quel système d'évaluation ? Quel système de suivi-appui après les formations ?). L'atelier n'occultera pas les problèmes de planification des formations continues, la relation entre curricula et formation continue, la relation entre formation continue et Temps Réel d'Apprentissage (TRA).

Modérateur : M. Youssouf HAIDARA (Discutant : M. David LASSERRE)

Participants : M. Amidou MAIGA, M. Bakary SAMAKÉ, Mme Fatoumata Bintou SYLLA TOURÉ (IFADEM), M. Hamidou NACUZON SALL, professeur des universités (OPERA), M. Oumar BA, M. Cheikh DIAKHATE (GREF Sénégal)

### A3 **Conditions de réussite pour la mise en œuvre de démarches plurilingues en lecture-écriture**

#### **Salle Koungheul**

Un partage d'expériences visant à optimiser les apprentissages en lecture-écriture. Seront abordées l'existence (ou les conditions d'émergence) d'environnements lettrés dans les langues, la disponibilité d'études linguistiques (phonologiques et morphosyntaxiques, à orientation contrastive), l'existence de matériels didactiques spécifiques, et la manière dont est pensée l'articulation des compétences en lecture-écriture dans les deux langues abordées successivement par les élèves.

Modérateur : M. Bruno MAURER (Discutant : M. Hamidou SEYDOU HANAFIOU)  
Participants : M. Bagara COULIBALY (Mali), M. Mamadou Amadou LY (ONG ARED), M. Louis Martin ONGUENE ESSONO (Cameroun), Mme Kouriram HATCHABI KAJIMA (Niger)

**16h15** **Restitution des ateliers (45min)**  
**Salle Siné Saloum (amphithéâtre)**

**17h00**

**19h30** **Cocktail (Hôtel Ngor Diarama)**

**Mer. 01 Juin**  
**Matin**

**Hôtel Ngor Diarama,**  
**Salle Siné Saloum**  
**(amphithéâtre)**

#### **Préparer un changement d'échelle : témoignages et expérimentations réussies**

**9h00** **Table ronde (1h)**  
**Les conditions de réussite des changements d'échelle**

Echange entre les décideurs et les partenaires techniques et financiers sur les conditions de succès et de soutenabilité des changements d'échelle.

Les expériences réussies apporteront un éclairage sur la manière de faire coïncider les changements d'échelle et les agendas internationaux et nationaux (SPU, école de base), et d'instaurer un dialogue permettant la définition d'un modèle économique soutenable et la mobilisation des financements nécessaires.

Intervenants : Mme Fika Burton MWAKABUNGU, Directrice des curricula (Tanzanie), M. Rombaut Makadi KUMILEBO, Directeur de Cabinet adjoint du ministre de l'Éducation (RDC), M. Douglas LEHMAN, Spécialiste senior au Partenariat mondial pour l'éducation, Mme Lisa FRANCHETT, Directrice de l'USAID-Dakar, Mme Aglaia ZAFEIRAKOU, Consultante senior pour la Banque mondiale.

Modérateur : Mme Nebghouha Mohamed VALL

**10h00 Ateliers : de l'évaluation des expérimentations à un changement d'échelle soutenable (1h30, suivie d'une pause)**

Introduction : Mme Nebghouha Mohamed VALL

**B1 Gouvernance, gestion des territoires et négociation sociale**

**Salle Koungheul**

Modérateur : M. Bruno MAURER (Discutant : M. Hamidou SEYDOU HANAFIOU)

Cet atelier aborde à partir de cas concrets les questions suivantes : la mobilisation et la demande sociale en matière d'éducation plurilingue ; l'implication des différentes catégories d'acteurs éducatifs ; la possibilité de cartes scolaires prenant en compte les données sociolinguistiques. Les opérations de planification et de gestion des ressources humaines qu'entraîne la mise en place d'enseignements plurilingues seront examinées.

Participants : M. Youssouf HAIDARA, M. Paul TARYAM ILBOUDO, M. Djibril NDIAYE DIOUF, Directeur de la planification et de la réforme de l'éducation (Sénégal), Mme Anne-Marie NZUMBA, Directrice des programmes scolaires et matériel didactique (RDC)

**B2 Economie de l'éducation : analyse des évaluations, choix d'échelle et de financement**

**Salle Siné Saloum (amphithéâtre)**

Modérateur : Mme Nebghouha Mohamed VALL (Discutant : M. Jacques MARCHAND)

Cet atelier va aborder à partir de cas concrets d'évaluation d'expériences les questions de : 1/ l'évaluation des conditions préalables de mise à l'échelle, 2/ coûts de la mise à l'échelle et comment l'intégrer dans une perspective soutenable (intégration de l'expansion dans les politiques de développement des systèmes éducatifs nationaux), 3/ mobilisation de financement dans un contexte contraint (importance des besoins en lien avec objectifs internationaux, rareté des financements et choix de l'échelle).

Participants : Mme Hélène GIACOBINO, Directrice exécutive J-Pal Europe, M. Jovin MUKADI, Conseiller coopération internationale du ministre (RDC), Mme Valérie TEHIO, Responsable-adjointe de la division Education, Formation, Emploi, AFD.

**B3 Préparation et mise en œuvre de réformes curriculaires**

**Salle des Lions**

Modérateur : M. Maman MALLAM GARBA (Discutant : Mme Liliane SPRENGER-CHAROLLES)

La rénovation des curricula d'enseignement et de formation constitue l'axe principal de la recherche à long terme de la qualité des enseignements/ apprentissages. Un grand nombre de pays conduisent des expériences basées sur le recours au bilinguisme scolaire et le changement de paradigme pédagogique, avec souvent des approches spécifiques. Quelles seront les implications de ces réformes sur les programmes d'enseignement et sur la conception des matériels didactiques indispensables à leur mise en œuvre ? Quelle place peut-on faire aux technologies de l'information et de la communication dans ce processus ? Comment aligner les différents programmes d'études sur toute l'échelle de la formation, du niveau élève à celui du maître ?

Participantes : Mme Liliane SPRENGER-CHAROLLES (CNRS), Mme Amapola ALAMA, Bureau international d'éducation (BIE, UNESCO), Mme Yveline Anne-Marie RANDRIAMIARINA, Directrice des curricula et des intrants (Madagascar).

12h00 **Restitution des ateliers : aspects systémiques et financiers**

13h00 **Déjeuner / Buffet**

**Mer. 01 Juin**  
**Après-midi**

**Hôtel Ngor Diarama,**  
**salle Siné Saloum**  
**(amphithéâtre)**

14h15 **Table ronde**

**Des politiques nationales opérationnelles  
pour la maîtrise des premiers apprentissages**

Modérateur : M. Ma-Umba MABIALA, directeur de l'éducation et de la jeunesse de l'Organisation internationale de la Francophonie

Intervenants :

Mme Ali Mariama Elhadj IBRAHIM, Ministre de l'Education nationale, de l'alphabétisation et de la promotion des langues nationales du Niger,

M. Ibrahim KOUROUMA, Ministre de l'Enseignement Pré-Universitaire et de l'Alphabétisation de la Guinée,

M. Florentin MOUSSAVOU, Ministre de l'Education nationale et de l'Enseignement technique du Gabon,  
Mme YOUSOUF HADIDJA Alim, Ministre de l'Education de base du Cameroun,  
M. Jacques Boureima KI, Secrétaire général de la CONFEMEN.

15h45 **Pause**

16h15 **Lancement du Réseau francophone de la lecture**  
**M. Adama OUANE, Administrateur de l'OIF**

Intervenant : M. Roland GOIGOUX, professeur et directeur du laboratoire ACTE en sciences de l'éducation, Université Blaise Pascal de Clermont-Ferrand.

16h45 **Conclusions et perspectives opérationnelles**

**Mme Anne GRILLO**, Directrice de la culture, de l'enseignement, de la recherche et du réseau, ministère des Affaires étrangères et du Développement international.

**Mme Youma FALL**, Directrice langue française, culture et diversités, Organisation internationale de la Francophonie.

17h00 **Clôture**

**M. Serigne Mbaye THIAM**, Ministre de l'Education du Sénégal

**M. Adama OUANE**, Administrateur de l'Organisation internationale de la Francophonie

18h30 **Soirée à l'invitation de l'Institut Français du Sénégal**

*(transfert depuis l'hôtel Ngor Diarama, retour prévu : 22h30)*

**Cocktail dinatoire suivi de la projection du film « Danbé, la tête haute » de Bourlem Guerdjou, en présence du réalisateur.**